

Master Professional Services Agreement (MPSA) for Strongpoint's Solutions

THIS AGREEMENT GOVERNS CUSTOMER'S PURCHASE AND RECEIPT OF STRONGPOINT PROFESSIONAL SERVICES. CAPITALIZED TERMS HAVE THE DEFINITIONS SET FORTH HEREIN. BY ACCEPTING THIS AGREEMENT BY EXECUTING AN ORDER FORM THAT REFERENCES THIS AGREEMENT SUCH DATE BEING THE "EFFECTIVE DATE", CUSTOMER AGREES TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT. IF THE INDIVIDUAL ACCEPTING THIS AGREEMENT IS ACCEPTING ON BEHALF OF A COMPANY OR OTHER LEGAL ENTITY, SUCH INDIVIDUAL REPRESENTS THAT THEY HAVE THE AUTHORITY TO BIND SUCH ENTITY AND ITS AFFILIATES TO THESE TERMS AND CONDITIONS, IN WHICH CASE THE TERM "CUSTOMER" SHALL REFER TO SUCH ENTITY AND ITS AFFILIATES. IF THE INDIVIDUAL ACCEPTING THIS AGREEMENT DOES NOT HAVE SUCH AUTHORITY, OR DOES NOT AGREE WITH THESE TERMS AND CONDITIONS, SUCH INDIVIDUAL MUST NOT ACCEPT THIS AGREEMENT AND MAY NOT RECEIVE THE PROFESSIONAL SERVICES.

This Master Professional Services Agreement version 2022.1 was last updated on 23rd August 2022. It is effective between Customer and STRONGPOINT as of the date of Customer's accepting this Agreement.

1 DEFINITIONS

When used in this Agreement with the initial letters capitalized, in addition to the terms defined elsewhere in this Agreement, the following terms have the following meanings:

"Affiliate" means, with respect to a party, any entity that directly or indirectly controls, is controlled by, or is under common control with such party, whereby "control" (including, with correlative meaning, the terms "controlled by" and "under common control") means the possession, directly or indirectly, of the power to direct, or cause the direction of the management and policies of such person, whether through the ownership of voting securities, right to appoint a majority of board members, by contract, or otherwise.

"Agreement" means this Master Professional Services Agreement together with any and all Order Forms referencing this agreement.

Profesionālo Pakalpojumu Pamatlīgums (PPP) for Strongpoint's Solutions

ŠIS LĪGUMS REGLAMENTĒ KLIENTA VEIKTO STRONGPOINT PROFESIONĀLO PAKALPOJUMU IEGĀDI UN SAŅEMŠANU. IZCELTAJIEM TERMINIEM IR ŠEIT NOTEIKTĀS DEFINĪCIJAS. PIEKRĪTOT ŠIM LĪGUMAM, AIZPILDOT PASŪTĪJUMA VEIDLAPU, KAS SAISTĪTA AR ŠO LĪGUMU, ŠĀDS DATUMS TIEK UZSKATĪTS PAR "SPĒKĀ STĀŠANĀS DATUMU", KLIENTS PIEKRĪT ŠĪ LĪGUMA NOTEIKUMIEM. JA PERSONA, KAS PIEKRĪT ŠIM LĪGUMAM, TO DARA KOEMRSANTA VAI CITAS JURIDISKAS PERSONAS VĀRDĀ, ŠĪ PERSONA APLIECINA, KA IR PILNVAROTA PĀRSTĀVĒTO KONKRĒTO JURIDISKO PERSONU UN PĀRSTĀVĒTĀ PERSONA PIEKRĪT ŠĪEM NOTEIKUMIEM UN NOSACĪJUMIEM. ŠĀDĀ GADĪJUMĀ TERMS "KLIENTS" ATTEICAS UZ JURIDISKO PERSONU UN TĀS SAISTĪTAJĀM FILIĀLĒM. JA PERSONAI, KAS PIEKRĪT ŠĪ LĪGUMA NOTEIKUMIEM, NAV ATBILSTOŠU PILNVARU VAI TĀ NEPIEKRĪT ŠĪEM NOTEIKUMIEM UN NOSACĪJUMIEM, ŠĪ PERSONA NEDRĪKST SLĒGT ŠO LĪGUMU, KĀ ARĪ NEDRĪKST SAŅEMT PROFESIONĀLOS PAKALPOJUMUS.

Šī Profesionālo Pakalpojumu Pamatlīguma versija 2022.1 pēdējo reizi tika atjaunināta 2022. gada 23. augustā. Tā ir spēkā starp Klientu un StrongPoint, sākot ar dienu, kad Klients piekrīt šī Līguma noteikumiem.

1 DEFINĪCIJAS

Šajā Līgumā lietotajiem terminiem, kuri lietoti ar lielajiem sākumburtiem, kā arī papildus citur šajā Līgumā dotajām definīcijām, ir turpmāk dota šāda nozīme:

"Saistītais uzņēmums" attiecībā uz pusi ir jebkura vienība, kas tieši vai netieši kontrolē, ir šīs puses kontrolē vai atrodas kopīgā kontrolē ar šo pusi, kur "kontrolē" (ieskaitot, ar atbilstošu nozīmi, terminus "kontrolē" un "atrodas kopīgā kontrolē") nozīmē tiešu vai netiešu varu vadīt vai likt vadīt šīs personas vadību un politiku, kas balstās uz balsstiesīgi iegūtām īpašumtiesībām, tiesībām iecelt valdes locekļu vairākumu, ar līgumu vai citādi.

"Līgums" ir šis Profesionālo Pakalpojumu Pamatlīgums kopā ar visām Pasūtījuma Veidlapām, kas attiecas uz šo līgumu.

“Change Order” means any change to an Order Form, as described in the “Change Orders” section below. Change Orders will be deemed incorporated by reference in the applicable Order Form.

“Customer”, “You”, or “Your” means in the case of an individual accepting this Agreement on his or her own behalf, such individual, or in the case of an individual accepting this Agreement on behalf of a company or other legal entity, the company or other legal entity for which such individual is accepting this Agreement, and Affiliates of that company or entity (for so long as they remain Affiliates) which have entered into Order Forms referencing this agreement.

“Deliverable” means a deliverable under an Order Form.

“Force Majeure Event” means an act of God, act of government, flood, fire, earthquake, civil unrest, act of terror, disease, strike, or other labour problem (other than one involving Our employees), Internet service provider failure or delay, Non-STRONGPOINT Services, or acts undertaken by third parties, including without limitation, denial of service attack.

“Intellectual Property Rights” means any and all respective patents, inventions, copyrights, trademarks, domain names, trade secrets, know-how and any other intellectual property and/or proprietary rights, however defined and whether registered, unregistered or capable of registration.

“STRONGPOINT” means StrongPoint E-Com AB, a company incorporated in Sweden (registered under no. 556646-5190) whose registered office is at Kemistvägen 1 B, SE-183 79 Täby, Sweden or such other STRONGPOINT entity as set out in an Order Form (“STRONGPOINT”)

“Order Form” means an ordering document specifying the Professional Services to be provided hereunder and that is entered into between Customer and STRONGPOINT, or any of their respective Affiliates, including any addenda and supplements thereto. Order Forms governed, in whole or in part, by this Agreement must expressly state that the Order Form or certain Professional Services provided thereunder are governed by this Agreement. By entering into an Order Form hereunder, an Affiliate agrees to be bound by the terms of this Agreement as if it were an original party

“Izmaiņu Rīkojums” ir jebkuras izmaiņas Pasūtījuma Veidlapā, kā aprakstīts tālāk sadaļā "Izmaiņu Rīkojumi". Izmaiņu Rīkojumi tiks uzskatīti kopā ar atsauci iekļautiem attiecīgajā Pasūtījumu Veidlapā.

"Klients", "Jūs" vai "Jūsu" nozīme, ja gadījumā privātpersona paraksta šo Līgumu savā vārdā, ir pati līgumpuse, vai gadījumā, ja privātpersona pieņem šo Līgumu uzņēmuma vai citas juridiskas personas vārdā, uzņēmums vai cita juridiska persona, kuras vārdā privātpersona pieņem šo Līgumu, un ar šī uzņēmumu vai juridisko personu Saistītie Uzņēmumi (kamēr tie ir Saistītie Uzņēmumi), kas ir noslēguši ar šo Līgumu saistītās Pasūtījuma Veidlapas.

"Piegādājamā prece" ir piegādājamā prece saskaņā ar Pasūtījuma Veidlapu.

"Nepārvaramas Varas Apstākļi" ir stihiskas nelaimes, valdības darbība, plūdi, ugunsgrēks, zemestrīces, pilsoņu nemieri, terora akti, slimības, streiki vai citas darba problēmas (kas nav saistītas ar Mūsu darbiniekiem), Interneta pakalpojumu sniedzēja darbības traucējumi vai kavējumi, Pakalpojumi, kas nav StrongPoint pārziņā vai trešo personu veiktas darbības, tostarp, bet ne tikai, pakalpojumu sniegšanas atteikums.

"Intelektuālā Īpašuma Tiesības" ir visi attiecīgie patenti, izgudrojumi, autortiesības, preču zīmes, domēna vārdi, komercnoslēpumi, know-how un jebkuras citas intelektuālā īpašuma un/vai īpašumtiesības, neatkarīgi no to definīcijas vai tās ir, vai nav reģistrētas, vai reģistrējamas.

“STRONGPOINT” nozīmē StrongPoint E-Com AB, uzņēmums, kas reģistrēts Zviedrijā (reģistrēts ar Nr. 556646-5190), kura juridiskā adrese ir Kemistvägen 1 B, SE-183 79 Täby, Zviedrija vai šāda cita STRONGPOINT struktūrvienība, kā regulēts Pasūtījuma Veidlapā (“STRONGPOINT”).

"Pasūtījuma Veidlapa" ir pasūtīšanas dokuments, kurā norādīti sniedzamie Profesionālie Pakalpojumi un kas ir noslēgts starp Klientu un STRONGPOINT vai jebkuru no to Saistītajiem Uzņēmumiem, ieskaitot visus tā papildinājumus un izmaiņas. Pasūtījuma Veidlapās, uz kurām pilnībā vai daļēji attiecas šis Līgums, ir skaidri jānorāda, ka Pasūtījuma Veidlapas vai konkrētus tajās uzskaitītos Profesionālos Pakalpojumus regulē šis Līgums. Noslēdzot Pasūtījuma Veidlapu saskaņā ar šo

hereto. Notwithstanding any language to the contrary in the Order Form, all Professional Services purchased under an Order Form are purchased separately from the Services and all references to "Order Form" herein shall not apply in any way to any Services, including without limitation, with respect to payment obligations and termination rights relating to the Services.

"Party" means STRONGPOINT or Customer, individually; **"Parties"** means STRONGPOINT and Customer, collectively.

"Professional Services" means work performed by STRONGPOINT (including its Affiliates), or its or their respective permitted subcontractors under an Order Form, including the provision of any Deliverables specified in such Order Form.

"Service(s)" means all other products and/or services other than the Professional Services that are available from STRONGPOINT (or one or more STRONGPOINT Affiliates) to Customer under a separate Agreement,

"Services Production Account" means an account on our Service which provides access to Your data and configuration on Our service.

"We," "Us" or "Our" means STRONGPOINT as defined herein.

2 PROFESSIONAL SERVICES

2.1 Scope of Professional Services. STRONGPOINT will provide to Customer the Professional Services specified in each Order Form, subject to Customer's payment of all applicable fees as set forth in the "Fees, Invoicing and Taxes" section of this Agreement.

2.2 Relationship to Services. This Agreement is limited to Professional Services and does not convey any right to use Services or the terms of purchase thereof. Any purchase and/or use of Services by Customer will be governed by a separate agreement. Customer agrees that its purchase of Professional Services is not contingent on the delivery of any future Service functionality or features, other than Deliverables, subject to the terms of the applicable Order Form, or on any oral or written public

Līgumu, Saistītais Uzņēmums piekrīt ievērot šā Līguma noteikumus tā, it kā tas būtu tā sākotnējā līgumslēdzējpusē. Neatkarīgi no jebkādiem pretējiem formulējumiem šajos Profesionālo Pakalpojumu Pamatlīguma noteikumos. Pasūtījuma Veidlapa, visi Profesionālie Pakalpojumi, kas iegādāti saskaņā ar Pasūtījuma Veidlapu, tiek iegādāti atsevišķi no Pakalpojumiem, un visas atsaucēs uz "Pasūtījuma Veidlapu" šeit nekādā veidā neattiecas uz Pakalpojumiem, tostarp, bet ne tikai, attiecībā uz maksājumu saistībām un izbeigšanas tiesībām saistībā ar Pakalpojumiem.

"Puse" ir STRONGPOINT vai Klients, **"Puses"** ir STRONGPOINT un Klients kopā.

"Profesionālie Pakalpojumi" ir darbs, ko veic STRONGPOINT (ieskaitot tā Saistītos Uzņēmumus) vai tā attiecīgie atļautie apakšuzņēmēji saskaņā ar Pasūtījuma Veidlapu, ieskaitot jebkādu šajā Pasūtījuma Veidlapā norādīto Piegādājamo Preču piegādi.

"Pakalpojums(i)" ir visi citi produkti un/vai pakalpojumi, kas nav Profesionālie Pakalpojumi un kas ir pieejami no STRONGPOINT puses (vai viena vai vairāku STRONGPOINT Saistītajiem Uzņēmumiem) Klientam pēc atsevišķa Līguma.

"Pakalpojumu Sniegšanas Konts" ir konts mūsu Pakalpojumiem, kas nodrošina piekļuvi Jūsu datiem un konfigurācijai Mūsu sniegtajiem Pakalpojumiem.

"Mēs," "Mūs" vai "Mūsu" nozīmē STRONGPOINT, kā šeit definēts.

2 PROFESIONĀLIE PAKALPOJUMI

2.1 Profesionālo Pakalpojumu Darbības Joma. STRONGPOINT Klientam nodrošina Profesionālos Pakalpojumus, kas ir konkretizēti katrā Pasūtījuma Veidlapā, Klienta maksājuma priekšmets, kas norādīts šī Līguma sadaļā "Maksas, Rēķini un Nodokļi".

2.2 Pakalpojumu saistības. Šis Līgums attiecas tikai uz Profesionālajiem Pakalpojumiem un nepiešķir nekādas tiesības izmantot Pakalpojumus vai to iegādes noteikumus. Jebkuru Pakalpojumu iegādi un/vai izmantošanu no Klienta puses reglamentē atsevišķs līgums. Klients piekrīt, ka Profesionālo pakalpojumu iegāde nav atkarīga no jebkādas turpmākas Pakalpojumu funkcionalitātes vai funkciju piegādes, kas nav Piegādājамie Produkti,

comments by STRONGPOINT regarding future Service functionality or features.

3 CUSTOMER COOPERATION

3.1 Cooperation. Customer will cooperate reasonably and in good faith with STRONGPOINT in its performance of Professional Services by, without limitation: (a) allocating sufficient resources and timely performing any tasks reasonably necessary to enable STRONGPOINT to perform its obligations under each Order Form; (b) timely delivering any Customer deliverables and other obligations required under each Order Form; (c) timely responding to STRONGPOINT inquiries related to the Professional Services; (d) assigning an internal project manager for each Order Form to serve as a primary point of contact for STRONGPOINT; (e) actively participating in scheduled project meetings; (f) if work is required on site, providing, in a timely manner and at no charge to STRONGPOINT, office workspace, Internet access, access to appropriate and knowledgeable employees and agents of Customer, and continuous administrative access to Customer's Service account, and coordination of onsite, online and telephonic meetings all as reasonably required by STRONGPOINT; and (g) complete, accurate and timely information, data and feedback all as reasonably required by STRONGPOINT.

3.2 Delays. Any delays in the performance of Professional Services or delivery of Deliverables caused by Customer or third parties outside of STRONGPOINT's control may result in additional applicable charges in excess of such fees that are agreed in the Order Form.

4 DELIVERY, ACCEPTANCE AND CHANGE ORDERS

4.1 Delivery of Services. STRONGPOINT will provide the Professional Services, including any Deliverables, in accordance with this Agreement and the applicable Order Forms.

4.2 The Parties agree to cooperate in good faith to achieve satisfactory completion of the Professional Services in a timely and professional manner and will each designate a representative to interface and facilitate the successful completion of the Professional Services.

saskaņā ar piemērojamās Pasūtījuma Veidlapas noteikumiem vai jebkuriem citiem verbāliem vai rakstiskiem STRONGPOINT komentāriem attiecībā uz nākotnes Pakalpojumu funkcionalitāti vai funkcijām.

3 SADARBĪBA AR KLIENTU

3.1 Sadarbība. Klients apņemas sadarboties ar STRONGPOINT labā ticībā, lai nodrošinātu Profesionālo Pakalpojumu izpildi, bez jebkādiem ierobežojumiem: (a) piešķirt pietiekamus resursus un savlaicīgi veikt visus uzdevumus, kas pamatoti nepieciešami, lai nodrošinātu STRONGPOINT iespējas izpildīt tā pienākumus, kas regulēti Pasūtījuma Veidlapā; (b) savlaicīgi piegādāt visas Piegādājamās Preces un pildīt citas saistības, kas noteiktas katrā Pasūtījuma Veidlapā; (c) savlaicīgi atbildēt uz STRONGPOINT pieprasījumiem, kas saistīti ar Profesionālajiem Pakalpojumiem; (d) iecelt iekšējā projekta vadītāju katras Pasūtījuma Veidlapas kontekstā, lai kalpotu par galveno kontaktpersonu attiecībā uz STRONGPOINT; (e) aktīvi piedalīties plānotajās projekta sanāksmēs; (f) ja darbu ir nepieciešams veikt uz vietas, savlaicīgi un bez maksas no STRONGPOINT puses biroja darba telpa, piekļuve internetam, piekļuve atbilstošiem un zinošiem Klienta darbiniekiem un pārstāvjiem, pastāvīga administratīvā piekļuve Klienta Pakalpojuma kontam, kā arī klātienēs, tiešsaistes un telefonsarunu sanāksmju koordinēšana, kā to pamatoti pieprasa STRONGPOINT; un (g) pilnīgu, precīzu un savlaicīgu informāciju, datus un atsauksmes, ko pamatoti pieprasa STRONGPOINT.

3.2 Kavēšanās. Jebkāda kavēšanās Profesionālo Pakalpojumu sniegšanā vai Piegādājamo Produktu piegādē, ko izraisījis Klients vai trešās personas ārpus STRONGPOINT kontroles, var izraisīt papildu piemērojamus maksājumus, kas pārsniedz tās maksas, par kurām ir panākta vienošanās Pasūtījuma Veidlapā.

4 PIEGĀDE, PIENĒMŠANA UN PASŪTĪJUMU PIENĒMŠANA

4.1 Pakalpojumu sniegšana. STRONGPOINT sniedz Profesionālos Pakalpojumus, tostarp visas Piegādājamās Preces, saskaņā ar šo Līgumu un attiecināmajām Pasūtījuma Veidlapām.

4.2 Puses vienojas godprātīgi sadarboties, lai panāktu atbilstošu Līguma Profesionālo Pakalpojumu izpildi savlaicīgi un profesionāli. Katra Puse iecel pārstāvi, kas sadarbosies un

4.3 STRONGPOINT will perform the Professional Services through qualified employees and/or non-employee contractors of STRONGPOINT (“Subcontractors” and together with STRONGPOINT’s employees, “Professional Services Personnel”). You agree to provide, at no cost to STRONGPOINT, timely and adequate assistance and other resources reasonably requested by STRONGPOINT to enable the performance of the Professional Services, as described in section 3.1 of this Agreement (“Cooperation”). STRONGPOINT, including its Subcontractors, will not be liable for any deficiency in the performance of Professional Services to the extent such deficiency results from any acts or omissions of You, including, but not limited to Your failure to provide Cooperation as required hereunder.

4.4 In performing the Professional Services, STRONGPOINT will utilize Professional Services Personnel as it deems necessary to perform the Professional Services or any portion thereof. You may object to STRONGPOINT’s use of a Subcontractor by specifying its reasonable objection to STRONGPOINT, in which case the Parties will cooperate in good faith to appoint another Professional Services Personnel to perform such Professional Services. STRONGPOINT may replace Professional Services Personnel at its discretion.

4.5 The ability for STRONGPOINT Professional Services Personnel to be onsite (if applicable) may be subject to the obtainment of necessary visa/work permit or similar documents prior to travel. Should any delay be incurred in obtaining such requirements, then the timeline outlined in any Order Form may be subject to change.

4.6 STRONGPOINT will control the method and manner of performing all work necessary for completion of Professional Services, including but not limited to the supervision and control of any Professional Services Personnel performing Professional Services.

4.7 Professional Services Personnel may enter Your Services Production Account to provide the Professional Services.

4.8 Acceptance. Unless otherwise agreed to in an Order Form, for Professional Services that are deliverable or milestone based, upon delivery of all Deliverables or completion of all milestones detailed in the Order Form, STRONGPOINT shall provide You with written notice (“Completion Notice”). Thereafter, You shall have ten (10)

veicinās sekmīgu Profesionālo Pakalpojumu īstenošanu.

4.3 STRONGPOINT veiks Profesionālos Pakalpojumus, izmantojot kvalificētus darbiniekus un/vai STRONGPOINT piesaistītos darbiniekus (“Apakšuzņēmēji” un kopā ar STRONGPOINT darbiniekiem, “Profesionālo Pakalpojumu Personālu”). Jūs piekrītat bez maksas nodrošināt STRONGPOINT savlaicīgu un pienācīgu palīdzību un citus resursus, kas no STRONGPOINT puses ir pamatoti pieprasīti, lai nodrošinātu Profesionālo Pakalpojumu izpildi, kā noteikts šī Līguma 3.1. sadaļā (“Sadarbība”). STRONGPOINT, tostarp tā apakšuzņēmēji, nebūs atbildīgi par Profesionālo Pakalpojumu sniegšanas nepilnībām, ciktāl šādas nepilnības ir radušās Jūsu darbības vai bezdarbības dēļ, tostarp, bet ne tikai, ja Jūs neesat nodrošinājis Sadarbību, kā tas šeit tiek prasīts.

4.4 Veicot Profesionālos Pakalpojumus, STRONGPOINT izmanto Profesionālo Pakalpojumu Personālu, ko tas uzskata par nepieciešamu Profesionālo Pakalpojumu vai jebkuras to daļas veikšanai. Jūs varat iebilst pret to, ka STRONGPOINT izmanto apakšuzņēmēju, norādot pamatotus iebildumus, un tādā gadījumā Puses labticīgi sadarbosies, lai ieceltu citu Profesionālo Pakalpojumu Personālu šādu Profesionālo Pakalpojumu sniegšanai. STRONGPOINT var aizstāt Profesionālo Pakalpojumu Personālu pēc saviem ieskatiem.

4.5 STRONGPOINT Profesionālo Pakalpojumu Personāla iespēja atrasties uz vietas (vajadzības gadījumā) var būt atkarīga no nepieciešamās vīzas/darba atļaujas vai līdzīgu dokumentu saņemšanas pirms ceļojuma. Ja šādu prasību saņemšana aizkavējas, tad jebkurā Pasūtījuma Veidlapā norādītais termiņš var tikt mainīts.

4.6 STRONGPOINT kontrolē visu Profesionālo Pakalpojumu pabeigšanai nepieciešamo darbu izpildes metodi un veidu, tostarp, bet ne tikai, Profesionālo Pakalpojumu Personāla, kas sniedz Profesionālos Pakalpojumus, uzraudzību un kontroli.

4.7 Profesionālo Pakalpojumu Personālam ir piekļuve Jūsu Pakalpojumu Sniegšanas kontam, lai varētu sniegt Profesionālos Pakalpojumus.

4.8 Pieņemšana. Ja vien Pasūtījuma Veidlapā nav noteikts citādi, tad attiecībā uz Profesionālajiem Pakalpojumiem, kas ir balstīti uz Piegādātām Precēm vai atskaites punktiem, pēc visu Piegādāto produktu piegādes vai visu Pasūtījuma Veidlapā norādīto atskaites punktu izpildes STRONGPOINT Jums sniedz rakstisku

business days from the date of the Completion Notice to provide STRONGPOINT with written notice describing any Deliverables that have not been provided or milestones not met. The Order Form shall be deemed complete, and the Deliverables accepted, or milestones met absent Your timely written notice of any Deliverables not having been provided or milestones not having been met or Your use of any Deliverable materials in a production environment. If You provide timely written notice of any Deliverables not having been provided or milestones not having been met, STRONGPOINT shall make commercially reasonable efforts to remedy the defects or delays identified. If the defects or delays cannot be remedied, You may terminate the applicable Order Form and STRONGPOINT shall return the portion of the Professional Services Fees (as defined below) paid to STRONGPOINT by You for the nonconforming portion of the Professional Services (or, if Professional Services Fees have not yet been paid, You will be relieved from Your obligation to pay such Professional Services Fees for then on conforming portion of the Professional Services). For the avoidance of doubt, a Completion Notice shall not be necessary for Professional Services that are time and materials based.

4.9 No Effect on Warranty Remedies. Acceptance of Professional Services, including a Deliverable, will not affect Customer's rights or remedies under the "Warranty" section below.

4.10 Change Orders. Changes to an Order Form will require a written Change Order signed by the Parties prior to implementation of the changes. Such changes may include, for example, changes to the scope of work and any corresponding changes to the estimated fees and schedule.

4.11 To the extent that STRONGPOINT's delivery of the Professional Services is impacted by any Force Majeure event, STRONGPOINT's obligation to deliver the relevant Professional Services shall be suspended, without liability to STRONGPOINT, for as long as the Force Majeure event is continuing.

5 FEES, INVOICING AND TAXES

5.1 Fees. Customer will pay STRONGPOINT for the Professional Services at the rates specified in the

paziņojumu ("Pabeigšanas Paziņojums"). Pēc Pabeigšanas Paziņojuma Jūsu rīcībā ir desmit (10) darbadienas, lai STRONGPOINT nodrošinātu ar rakstisku paziņojumu, kas apraksta jebkādas Piegādātās Preces, kuras nav piegādātas vai par nesasniedzajiem atskaites punktiem. Pasūtījuma Veidlapa tiek uzskatīta par pabeigtu, un Piegādātās Preces tiek pieņemtas vai starposma mērķi tiek sasniegti, ja vien Jūs laikus rakstiski nepaziņojat par to, ka Piegādātās Preces nav atbilstošas vai starposma mērķi nav sasniegti, vai ja Jūs neizmantojat nevienu Piegādāto Preci ražošanas vidē. Ja Jūs nodrošināt laicīgu rakstisku paziņojumu par to, ka ir konstatēts iztrūkums Piegādātājās Precēs vai atskaites punkti nav sasniegti, STRONGPOINT veic komerciāli pamatotas pūles, lai novērstu konstatētos trūkumus un kavējumus. Ja trūkumi un kavējumi nevar tikt novērsti, Jūs varat izbeigt piemērojamo Pasūtījuma Veidlapu un STRONGPOINT atgriezīs proporcionālu daļu no Profesionālo Pakalpojumu Maksājumiem (kā noteikts tālāk), ko Jūs esat samaksājis STRONGPOINT par neatbilstošu Profesionālo Pakalpojumu daļu (vai, ja Profesionālo Pakalpojumu Maksa vēl nav tikta samaksāta, Jūs tiksiet atbrīvots no pienākuma veikt šādu Profesionālo Pakalpojumu Maksu). Lai izvairītos no jebkādam šaubām, Pabeigšanas Paziņojums nav obligāti nepieciešams attiecībā uz Profesionālajiem Pakalpojumiem, kas ir saistīti ar laiku un materiāliem.

4.9 Nav ietekmes uz Garantijas Tiesiskās Aizsardzības Līdzekļiem. Profesionālo Pakalpojumu, tostarp Piegādāto Preču, pieņemšana neietekmē Klienta tiesības vai Tiesiskos Aizsardzības līdzekļus saskaņā ar tālāk minēto sadaļu "Garantija".

4.10 Pasūtījuma Izmaiņas. Pirms izmaiņu veikšanas Pasūtījuma Veidlapā ir nepieciešams rakstisks paziņojums par to veikšanu, ko puses paraksta pirms izmaiņu ieviešanas. Šādas izmaiņas var ietvert, piemēram, izmaiņas darba apjomā un jebkādas atbilstošas izmaiņas noteiktajās maksās un grafikā.

4.11 Ciktāl STRONGPOINT Profesionālo Pakalpojumu sniegšanu ietekmē Nepārvaramas Varas apstākļi, STRONGPOINT pienākumus sniegt attiecīgos Profesionālos Pakalpojumus tiek apturēts, un par to neiestājās STRONGPOINT atbildība, tik ilgi, kamēr Nepārvaramās Varas apstākļi nebeidzas.

5 MAKSĀJUMI, RĒĶINU IZRAKSTĪŠANA UN NODOKĻI

5.1 Maksājumi. Klients maksā par STRONGPOINT sniegtajiem Profesionālajiem

applicable Order Form, or if no rate is specified in the Order Form, STRONGPOINT standard rates in effect at the time the Order Form is executed (“Professional Services Fees”). Professional Services are provided on either a time-and-materials or fixed fee basis, as provided in an Order Form. Any amount set forth in a time- and-materials Order Form is solely a good-faith estimate for Customer’s internal budgeting purposes and STRONGPOINT resource scheduling purposes and is not a guarantee that the work will be completed for that amount; the actual amount may be higher or lower. If it appears that the estimated amount may be exceeded, STRONGPOINT will make a reasonable effort to notify You and provide an amended estimate. Upon receiving such amended estimate, You will accept or reject the amended estimate. Unless You reject such amended estimate within five (5) business days of delivery, such amended estimate shall be deemed accepted by You and You shall be liable for all Professional Services Fees associated with Professional Services delivered in reliance on such amended estimate. Any amended estimate that is accepted by You shall be deemed a Change Order.

5.2 Incidental Expenses. Customer will reimburse STRONGPOINT for reasonable travel, travel time, and out-of-pocket expenses incurred in connection with Professional Services. Travel time shall be charged at 50% of the applicable daily rate of the relevant individuals where less than a full day of consultancy has been worked. For avoidance of doubt if the consultant works a full eight (8) hour day, travel time shall not additionally be charged. If an estimate of incidental expenses is provided in the applicable Order Form, STRONGPOINT will not exceed such estimate without the written consent of Customer. Travel and expenses will conform to STRONGPOINT’s travel and expense policy. Additional reporting requirements such as expense receipt copies or detailed reporting above and beyond what is provided on standard STRONGPOINT invoices is excluded.

5.3 Invoicing and Payment. Charges for time-and- materials engagements will be invoiced monthly in arrears unless otherwise expressly stated in the applicable Order Form. Charges for fixed fee engagements will be invoiced in the manner as provided in the Order Form. Invoiced amounts will be due and payable net thirty (30) days from the invoice date and payments shall be made by bank

Pakalpojumiem tādos apmēros, kādi konkretizēti attiecīgajā Pasūtījuma Veidlapā, STRONGPOINT standarta likmes, kas ir spēkā Pasūtījuma Veidlapas noformēšanas brīdī (“Profesionālo Pakalpojumu Maksa”). Profesionālie Pakalpojumi tiek nodrošināti vai nu uz laika–un–materiālu, vai uz fiksēto maksājumu bāzes, kā norādīts Pasūtījuma Veidlapā. Jebkurš apjoms, kas tālāk noteikts laika–un–materiālu Pasūtījuma Veidlapā ir tikai un vienīgi godprātīga Klienta iekšēja budžeta plānošanas aprēķina un STRONGPOINT resursu plānošanas vajadzībām, un netiek garantēts, ka darbs tiks pabeigts par to apjomu; patiesais apjoms var būt lielāks vai mazāks. Ja izrādās, ka noteiktā summa var tikt pārsniegta, STRONGPOINT veiks attiecīgas pūles, lai Jūs informētu un nodrošinātu Jūs ar grozīto aprēķinu. Pēc šādu aprēķina izmaiņu saņemšanas, Jūs vai nu piekrītat aprēķina izmaiņām, vai tās noraidāt. Ja vien Jūs nenoraidāt grozīto aprēķinu piecu (5) dienu darbadienu laikā pēc piegādes, šādas aprēķina izmaiņas tiks uzskatītas par Jūsu pieņemtām un Jūs būs saistoši visi Profesionālo Pakalpojumu Maksājumi attiecībā uz Profesionālajiem Pakalpojumiem, kas sniegti, pamatojoties uz šādu grozīto aprēķinu. Jebkurš grozītais aprēķins, ko Jūs akceptējat, tiek uzskatīts par Pasūtījuma Izmaiņām.

5.2 Nejauši izdevumi. Klients atlīdzina STRONGPOINT par nepieciešamu ceļošanu, ceļošanas laiku un kabatas izdevumiem, kas radušies saistībā ar Profesionālo Pakalpojumu sniegšanu. Ceļošanas laiks tiks iekasēts 50% apmērā no attiecīgo personu piemērojamās dienas likmes, ja konsultēšana notiek nepilnu dienu. Lai novērstu jebkādas šaubas, ja konsultants strādā pilnu astoņu (8) stundu dienu, ceļošanas laiks netiks papildus iekasēts. Ja piemērojamā Pasūtījuma Veidlapā ir sniegts neparedzēto izdevumu aprēķins, STRONGPOINT nepārsniegs šo aprēķinu bez Klienta rakstiskas piekrišanas. Ceļošana un izdevumi atbilst STRONGPOINT ceļošanas un izdevumu politikai. Papildu ziņošanas prasības, piemēram, izdevumu kvīšu kopijas vai detalizēti ziņojumi, kas pārsniedz STRONGPOINT standarta rēķinus, netiek iekļauti.

5.3 Rēķini un Maksājumi. Maksa par pakalpojumiem, kas saistīti ar materiālu un laika patēriņu, tiks aprēķināta ik mēnesi par iepriekšējo periodu, ja vien attiecīgajā Pasūtījuma Veidlapā nav skaidri norādīts citādi. Maksa par fiksētas maksas pakalpojumiem tiks aprēķināta saskaņā ar Pasūtījuma Veidlapā norādīto kārtību. Rēķinā norādītās summas ir jāsamaksā trīsdesmit (30) dienu laikā no rēķina

transfer or electronic funds transfer, including wire transfer, direct debit, ACH, or BACS. Customer is responsible for providing STRONGPOINT with its complete and accurate billing and contact information and notifying STRONGPOINT of any changes to such information.

5.4 Overdue Charges. Subject to the "Payment Disputes" section below, if any invoiced amount is not received by STRONGPOINT by the due date then without limiting STRONGPOINT rights or remedies, (a) those charges may accrue late interest at the rate of (8) percent of the outstanding balance per year, or the maximum rate permitted by law, whichever is lower, and/or (b) STRONGPOINT may condition future purchases of Professional Services on payment terms shorter than those specified in the "Invoicing and Payment" section above.

5.5 Suspension of Professional Services. Subject to the "Payment Disputes" section below, if payment of any amount due to STRONGPOINT under this or any other agreement for STRONGPOINT Professional Services is delayed and Customer fails to remedy the breach within 5 (five) business days after written notice is given, or if Customer is, or in STRONGPOINT's reasonable opinion is, effectively insolvent or has filed for bankruptcy, receivership, or other similar proceeding, STRONGPOINT may, without limitation, without prejudice to its other rights and remedies, limit its activities with respect to the Professional Services until all overdue amounts have been paid in full.

5.6 Payment Disputes. STRONGPOINT will not exercise its rights under the "Overdue Charges" or "Suspension of Professional Services" sections above if Customer, in STRONGPOINT's reasonable opinion, is disputing the applicable charges reasonably and in good faith and cooperating diligently to resolve the dispute.

5.7 Taxes. STRONGPOINT Professional Services fees do not include any taxes, levies, duties, or similar governmental assessments of any nature, including, for example, value-added (collectively, "Taxes"). Customer is responsible for paying all Taxes associated with its purchases hereunder. If STRONGPOINT has the legal obligation to pay or collect Taxes for which Customer is responsible under this section,

sastādīšanas dienas, un tiek veikts ar bankas pārskaitījumu, tostarp bankas pārskaitījumu, tiešo debetu, ACH vai BACS. Klients ir atbildīgs par STRONGPOINT nodrošināšanu ar pilnīgu un precīzu norēķinu un kontaktinformāciju, informējot STRONGPOINT par jebkādam izmaiņām šādā informācijā.

5.4 Nokavētie Maksājumi. Saskaņā ar tālāk minēto sadaļu "Maksājumu Strīdi", ja rēķinā norādītā summa nav saņemta līdz STRONGPOINT noteiktajam datumam, tad neierobežojot STRONGPOINT tiesības un tiesiskās aizsardzības līdzekļus, (a) par šiem maksājumiem var tikt uzkrāti nokavējuma procenti, kuru apjoms ir astoņi (8) procenti no neatmaksātā atlikuma gadā vai likumā atļautās maksimālās likmes, atkarībā no tā, kura ir zemāka un/vai (b) STRONGPOINT ir tiesīgs noteikt turpmākiem Profesionālo Pakalpojumu pirkumiem īsākus maksāšanas termiņus, nekā iepriekš norādīts sadaļā "Rēķinu izrakstīšana un Maksājumi".

5.5 Profesionālo Pakalpojumu apturēšana. Tālāk esošās sadaļas "Maksājumu Strīdi" priekšmets, ja jebkuras summas samaksa, kas pienākas STRONGPOINT saskaņā ar šo vai jebkuru citu līgumu par STRONGPOINT Profesionālajiem Pakalpojumiem tiek kavēta un Klients 5 (piecu) darba dienu laikā pēc rakstveida brīdinājuma nosūtīšanas nav novērsis pārkāpumu, vai ja Klients ir vai pēc STRONGPOINT pamatota viedokļa ir faktiski maksātnespējīgs vai ir pieteicis bankrotu, tiesiskās aizsardzības procesu vai citu līdzīgu procedūru, STRONGPOINT var bez jebkādiem ierobežojumiem, nesedzot zaudējumus, attiecībā uz citām tiesībām un tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, ierobežot savas darbības attiecībā uz Profesionālajiem Pakalpojumiem līdz visas kavētās summas ir pilnībā samaksātas.

5.6 Maksājumu strīdi. STRONGPOINT ir tiesīgs neizmantojot savas tiesības saskaņā ar iepriekš minēto sadaļu "Nokavētie Maksājumi" vai "Profesionālo Pakalpojumu Apturēšana", ja Klients pēc STRONGPOINT pamatota viedokļa pamatoti apstrīd summu, rīkojas godprātīgi, un centīgi sadarbojas, lai atrisinātu radušos strīdu.

5.7 Nodokļi. STRONGPOINT Profesionālo Pakalpojumu maksa neietver nekādus nodokļus, nodevas, maksājumus vai līdzīgus jebkāda veida valsts maksājumus, tostarp, piemēram, pievienotās vērtības (kopā saukti par "Nodokļiem"). Klients ir atbildīgs par visu Nodokļu samaksu, kas ir saistīti ar šeit minētajiem pirkumiem. Ja STRONGPOINT ir juridisks pienākums samaksāt vai iekasēt

STRONGPOINT will invoice Customer and Customer will pay that amount in addition to the charges for the Professional Services, unless Customer provides STRONGPOINT with a valid tax exemption certificate authorized by the appropriate taxing authority. For clarity, STRONGPOINT is solely responsible for taxes assessable against it based on its income, property, and employees.

5.8 Purchase Orders. Customer acknowledges and agrees that any reference to a purchase order or other ordering document, other than a STRONGPOINT Order Form, shall in no way be deemed an acknowledgement of or agreement to any terms or conditions associated with any such purchase order or in any way be deemed to modify, alter, supersede, or supplement this Agreement. The terms and conditions of this Agreement are the exclusive agreement of the Parties with respect to the subject matter hereof and no other terms or conditions shall be binding upon STRONGPOINT or otherwise have any force or effect.

6. PROPRIETARY RIGHTS AND LICENSES

6.1 Customer Intellectual Property. Customer does not grant to STRONGPOINT any rights in or to Customer's Intellectual Property Rights except such licenses as may be required for STRONGPOINT to perform its obligations hereunder.

6.2 Confidential Information. As between the Parties, each Party retains all ownership rights in and to its Confidential Information.

6.3 License for Contract Property. Upon Customer's payment of fees due under an applicable Order Form, STRONGPOINT grants Customer a worldwide, perpetual, non-exclusive, non-transferable, royalty-free license to maintain, use and run (as applicable) solely for Customers' internal business purposes associated with its use of STRONGPOINT Services anything developed by STRONGPOINT for Customer, including Deliverables, under this Agreement ("Contract Property"). STRONGPOINT and Customer each retains all right, title and interest in its respective intellectual property and STRONGPOINT retains all ownership and other rights in the Contract Property. For the avoidance of doubt, to the extent Customer's use of the Contract Property permitted pursuant to this clause 6.3 is contingent on Customer's continued purchase of and payment for Services, such purchase and payment will be

Nodokļus, par kuriem Klients ir atbildīgs saskaņā ar šo sadaļu, STRONGPOINT izrakstīs Klientam rēķinu, un Klients samaksās šo summu papildus maksai par Profesionālajiem pakalpojumiem, ja vien Klients nenodrošinās STRONGPOINT ar derīgu nodokļu atbrīvojuma sertifikātu, ko apstiprinājusi attiecīgā nodokļu iestāde. Lai novērstu jebkādas šaubas, STRONGPOINT ir atbildīgs tikai par nodokļiem, kas tam aprēķināti, pamatojoties uz tā ienākumiem, īpašumu un darbiniekiem.

5.8 Iepirkuma pasūtījumi. Klients atzīst un piekrīt, ka jebkura atsauce uz iepirkuma pasūtījumu vai citu pasūtījuma dokumentu, kas nav STRONGPOINT Pasūtījuma Veidlapa nekādā gadījumā nevar tikt uzskatīta par jebkādu ar šādu pirkuma pasūtījumu saistītu noteikumu vai nosacījumu atzīšanu vai piekrišanu tiem, vai arī nekādā veidā nevar uzskatīts, ka tas maina, groza, aizstāj vai papildina šo Līgumu. Šī Līguma noteikumi un nosacījumi ir uz Pušu ekskluzīvas vienošanās pamata, attiecībā uz šī līguma priekšmetu nekādi citi noteikumi vai nosacījumi STRONGPOINT nav saistoši vai jebkādā citā veidā spēkā.

6 ĪPAŠUMTIESĪBAS UN LICENCES

6.1 Klienta Intelektuālais Īpašums. Klients nepiešķir STRONGPOINT nekādas tiesības uz Klienta Intelektuālā Īpašuma Tiesībām, izņemot licences, kas var būt nepieciešamas, lai STRONGPOINT varētu veikt šeit noteiktos pienākumus.

6.2 Konfidencialā Informācija. Pušu starpā katra Puse saglabā visas īpašumtiesības uz savu Konfidencialo Informāciju.

6.3 Līgumtiesību Licence. Pēc tam, kad Klients ir samaksājis saskaņā ar piemērojamo Pasūtījuma Veidlapu maksājamo maksu, STRONGPOINT piešķir Klientam pasaules mēroga, beztermiņa, neekskluzīvu, nenododamu, bezmaksas licenci uzturēšanai, izmantošanai un darbību veikšanai (attiecīgā gadījumā) tikai Klienta iekšējās uzņēmējdarbības vajadzībām, kas saistītas ar tās izmantošanu priekš STRONGPOINT Pakalpojumiem, jebkam, ko STRONGPOINT ir Klientam izstrādājis, ieskaitot Piegādātās Preces pēc šī Līguma ("Līgumtiesības"). STRONGPOINT un Klients katrs saglabā visas tiesības, nosaukumus un intereses savā intelektuālajā īpašumā un STRONGPOINT saglabā visas īpašumtiesības un citas tiesības uz Līgumā paredzēto īpašumu. Lai izvairītos no šaubām, tiktāl, ciktāl saskaņā ar šo 6.3. punktu Klientam ir atļauts izmantot Līguma Īpašumu atkarīga no tā, vai Klients

required without regard to the terms of the license set out in this clause 6.3.

7 CONFIDENTIALITY

7.1 Definition of Confidential Information. "Confidential Information" means all information disclosed by a Party ("Disclosing Party") to the other Party ("Receiving Party"), whether orally or in writing, that is designated as confidential or that reasonably should be understood to be confidential given the nature of the information and the circumstances of disclosure. Confidential Information of each Party includes the terms and conditions of this Agreement and all Order Forms (including pricing), as well as business and marketing plans, strategies, data, technology and technical information, product plans and designs, and business processes disclosed by such Party. However, Confidential Information does not include any information that (i) is or becomes generally known to the public without breach of any obligation owed to the Disclosing Party, (ii) was known to the Receiving Party prior to its disclosure by the Disclosing Party without breach of any obligation owed to the Disclosing Party, (iii) is received from a third party without breach of any obligation owed to the Disclosing Party, or (iv) was independently developed by the Receiving Party without use or reliance on the Confidential Information of the Disclosing Party.

7.2 Protection of Confidential Information. The Receiving Party will use the same degree of care that it uses to protect the confidentiality of its own confidential information of like kind (but not less than reasonable care) to (i) not disclose any Confidential Information of the Disclosing Party except as expressly permitted herein; (ii) not use any Confidential Information of the Disclosing Party for any purpose outside the scope of this Agreement, and (iii) except as otherwise authorized by the Disclosing Party in writing, limit access to Confidential Information of the Disclosing Party to those of its and its Affiliates' employees and contractors who need that access for purposes consistent with this Agreement and who have signed confidentiality agreements with the Receiving Party containing protections not materially less protective of the Confidential Information than those herein. Neither Party will disclose the terms of this Agreement or any Order Form to any third party other than its Affiliates, legal counsel and accountants without the other

turpina pirkt un apmaksāt Pakalpojumu, un šāda pirkšana un apmaksa tiks pieprasīta, neņemot vērā šajā 6.3. punktā izklāstītos licences noteikumus.

7 KONFIDENCIALITĀTE

7.1 Konfidencialās Informācijas Definīcija. "Konfidencialā informācija" ir visa informācija, ko Puse ("Atklājēja puse") mutiski vai rakstiski atklāj otrai Pusei ("Saņēmēja puse") un kas ir norādīta kā konfidenciala vai kas pamatoti jāuzskata par konfidencialu, ņemot vērā informācijas raksturu un atklāšanas apstākļus. Katras Puses Konfidencialā Informācija ietver šā Līguma noteikumus un nosacījumus un visas Pasūtījuma Veidlapas (tostarp cenu noteikšanu), kā arī uzņēmējdarbības un mārketinga plānus, stratēģijas, datus, tehnoloģijas un tehnisko informāciju, produktu plānus un dizainu, un uzņēmējdarbības procesus, ko atklāj šī Puse. Tomēr konfidencialā informācija neietver nekādu informāciju, kas (i) ir vai kļūst vispārzināma sabiedrībai, nepārkāpjot jebkādas saistības pret Pusi, kas atklāj informāciju, (ii) ir bijusi zināma Saņēmējai Pusei pirms tās informēšanas, vai (ii) ir bijusi zināma Saņēmējai Pusei pirms tās Puses, kas atklāj informāciju, izpaušanas, nepārkāpjot informācijas sniegšanas noteikumus, ko noteikusi Puse, kas atklāj informāciju, (iii) ir saņemts no trešās personas, nepārkāpjot saistības. (iv) Saņēmēja Puse ir izstrādājusi neatkarīgi, neizmantojot vai nepaļaujoties uz izpaušošās Puses konfidencialo informāciju.

7.2 Konfidencialās informācijas aizsardzība. Saņēmēja Puse pielieto tādu pašu rūpību, kādu tā pielieto, lai aizsargātu savu Konfidencialo Informāciju (bet ne mazāk kā saprātīgu rūpību), lai (i) neizpaustu jebkādu Atklājēja Puses Konfidencialu Informāciju, izņemot šajā Līgumā skaidri atļautos gadījumus; (ii) neizmantotu jebkādu Atklājēja Puses Konfidencialu Informāciju jebkādiem mērķiem ārpus šā Līguma darbības jomas, (iii) izņemot gadījumus, kad Atklājēja Puse rakstiski pilnvarojusi citādi, ierobežot piekļuvi Atklājējas Puses Konfidencialajai Informācijai tikai tiem Saistīto uzņēmumu darbiniekiem un darbuņēmējiem, kuriem šī piekļuve ir nepieciešama šā Līguma mērķiem un kuri ir parakstījuši Konfidencialitātes Līgumus ar Saņēmēju Pusi, kuros ietverta Konfidencialās informācijas aizsardzība, kas nav būtiski mazāk aizsargājoša par šajā Līgumā minēto. Neviena no Pusēm bez otras Puses iepriekšējas rakstiskas piekrišanas neizpauž šā Līguma vai jebkuras Pasūtījuma

Party's prior written consent, provided that a Party that makes any such disclosure to its Affiliate, legal counsel or accountants will remain responsible for such Affiliate's, legal counsel's or accountant's compliance with this "Confidentiality" section.

7.3 Compelled Disclosure. The Receiving Party may disclose Confidential Information of the Disclosing Party to the extent compelled by law or the rules of any market on which Disclosing Party or its Affiliate's securities are listed, to do so, provided the Receiving Party gives the Disclosing Party prior notice of the compelled disclosure (to the extent legally permitted) and reasonable assistance, at the Disclosing Party's cost, if the Disclosing Party wishes to contest the disclosure. If the Receiving Party is compelled by law to disclose the Disclosing Party's Confidential Information as part of a civil proceeding to which the Disclosing Party is a party, and the Disclosing Party is not contesting the disclosure, the Disclosing Party will reimburse the Receiving Party for its reasonable cost of compiling and providing secure access to that Confidential Information.

8 REPRESENTATIONS, WARRANTIES, EXCLUSIVE REMEDIES AND DISCLAIMERS

8.1 Representations. Each Party represents that it has validly entered into this Agreement and has the legal power to do so.

8.2 Warranty. STRONGPOINT warrants that the Professional Services will be performed in a professional and workmanlike manner in accordance with generally accepted industry standards. For any breach of the above warranty, Customer's exclusive remedy and STRONGPOINT's entire liability will be the re-performance of the applicable Professional Services. If STRONGPOINT is unable to re-perform the Professional Services as warranted, Customer will, as sole financial remedy, be entitled to a refund of the Professional Services Fees paid to STRONGPOINT for the deficient Professional Services. Customer must make any claim under the foregoing warranty to STRONGPOINT in writing within ninety (90) days of performance of such Professional Services in order to receive warranty remedies, otherwise such any such rights are void.

Veidlapas noteikumus nevienai trešajai pusei, izņemot tās Saistītajām personām, juriskonsultiem un grāmatvežiem, ar nosacījumu, ka Puse, kas veic šādu izpaušanu savai Saistītajai personai, juriskonsultam vai grāmatvežiem, paliek atbildīga par šādas Saistītās personas, juriskonsulta vai grāmatveža atbilstību šīs iedaļas "Konfidencialitāte" noteikumiem.

7.3 Piespiedu izpaušana. Saņēmēja Puse var izpaust Konfidenciālu informāciju par Informāciju izpaudošajai pusei, ciktāl to liek darīt likums vai jebkura tirgus noteikumi, kurā tiek kotēti Informācijas izpaudošās puses vai tās filiāles vērtspapīri, ar nosacījumu, ka Saņēmēja puse iepriekš informē Informācijas izpaužamo pusi par piespiedu izpaušanu (tādā apjomā, kā tiesiski tas iespējams) un saprātīgu palīdzību uz Atklājējas puses rēķina, ja Atklājēja puse vēlas apstrīdēt informācijas izpaušanu. Ja Saņēmējai Pusei saskaņā ar likumu ir pienākums izpaust Atklājējas Puses Konfidenciālā informācija kā daļa no civilprocesa, kurā Informāciju izpaudošā Puse ir puse, un Informāciju izpaudošā Puse neapstrīd informācijas izpaušanu, Informāciju izpaudošā Puse atlīdzina Saņēmējai Pusei tās pamatotos izdevumus par tās pamatotām šīs Konfidenciālās informācijas apkopošanas un drošas piekļuves nodrošināšanas izmaksas.

8 APLIECINĀJUMI, GARANTIJAS, EKSKLUZĪVIE TIESISKĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI UN ATTEIKUMI NO ATBILDĪBAS

8.1 Pārstāvība. Katra Puse apliecina, ka tā ir likumīgi noslēgusi šo Līgumu un ir tiesīga to darīt.

8.2 Garantija. STRONGPOINT garantē, ka Profesionālie Pakalpojumi tiks veikti profesionālā un meistarīgā veidā saskaņā ar vispārēji atzītiem industrijas standartiem. Jebkura iepriekš minētās garantijas pārkāpuma gadījumā Klienta ekskluzīvie tiesiskās aizsardzības līdzekļi tiks vērsti un STRONGPOINT visa atbildība būs par piemērojamo Profesionālo Pakalpojumu atkārtotu izpildi. Ja STRONGPOINT nav spējīgs veikt Profesionālos Pakalpojumus, kā garantēts, Klients kā vienīgo finansiālo tiesiskās aizsardzības līdzekli būs tiesīgs saņemt atpakaļ Profesionālo Pakalpojumu Maksu, kas veikta STRONGPOINT par nepilnīgiem Profesionāliem Pakalpojumiem. Jebkura prasība saskaņā ar iepriekš minēto garantiju Klientam STRONGPOINT ir jāiesniedz rakstiski deviņdesmit (90) dienu laikā par šādu

8.3. Disclaimer.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND NEITHER PARTY MAKES ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, AND EACH PARTY SPECIFICALLY DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.

9 INDEMNIFICATION

9.1 Indemnification by STRONGPOINT. STRONGPOINT will defend Customer against any claim, demand, suit or proceeding ("Claim") made or brought against Customer by a third party arising out of death, personal injury or damage to tangible property to the extent caused by Professional Services Personnel in their performance of the Professional Services, and will indemnify Customer for any damages, reasonable attorneys' fees and costs finally awarded against Customer as a result of, or for amounts paid by Customer under a settlement approved in writing by STRONGPOINT of, any such Claim, all of the foregoing to the extent caused by Professional Services Personnel, provided that Customer: (a) promptly gives STRONGPOINT written notice of the Claim; (b) gives STRONGPOINT sole control of the defence and settlement of the Claim (except that STRONGPOINT may not settle any Claim unless it unconditionally releases Customer of all liability); and (c) gives STRONGPOINT all reasonable assistance, at STRONGPOINT's cost. The above defence and indemnification obligations do not apply to the extent a Claim arises from Customer's breach of this Agreement or applicable Order Forms.

9.2 Mutual Indemnity. Each Party (the "Provider") will defend the other Party (the "Recipient") against any Claim made or brought against the Recipient by a third party alleging that any information, design, specification, instruction, software, data or material furnished by the Provider hereunder ("Material") infringes or misappropriates such third party's Intellectual Property Rights, and will

Profesionālo Pakalpojumu sniegšanu, lai saņemtu garantijas tiesiskās aizsardzības līdzekļus, pretējā gadījumā šādas tiesības ir spēkā neesošas.

8.3 Atruna. ŠĪ GARANTIJA IR EKSKLUZĪVA UN AIZSTĀJ VISAS CITAS GARANTIJAS, UN NEVIENA NO PUSĒM NESNIEDZ NEKĀDAS CITAS GARANTIJAS, TIEŠI VAI NETIEŠI, LIKUMĀ NOTEIKTĀS VAI JEBKĀDAS CITAS GARANTIJAS, UN KATRA PUSE ĪPAŠI ATSAKĀS NO VISĀM NETIEŠĀM GARANTIJĀM, TOSTARP NO JEBKĀDĀM NETIEŠĀM GARANTIJĀM PAR DERĪGUMU, NETIEŠĀM GARANTĪJĀM KONKRĒTAM NOLŪKAM VAI GADĪJUMAM, KAD NAV KONSTATĒTS PĀRKĀPUMS, LAI MAKSIMĀLI PIEMĒROTU TIESĪBU AKTU ATĻAUTAJĀ APMĒRĀ.

9 ZAUDĒJUMU ATLĪDZINĀŠANA

9.1 Zaudējumu Atlīdzināšana, ko veic STRONGPOINT. STRONGPOINT aizstāvēs Klientu pret jebkuru pretenziju, prasību vai tiesvedību ("Pretenzija"), kas celta vai ierosināta pret Klientu no trešām pusēm, kas izriet no nāves, miesas bojājumiem vai materiālā īpašuma bojājumiem, ciktāl tos izraisījis Profesionālo Pakalpojumu Personāls, veicot Profesionālos Pakalpojumus, un atlīdzinās Klientam par jebkuriem zaudējumiem, nepieciešamajiem juridiskajiem pakalpojumiem un Klienta visu iepriekš minēto, ciktāl to izraisa Profesionālo Pakalpojumu Personāls, nodrošinot, ka Klients: (a) nekavējoties sniedz STRONGPOINT rakstisku paziņojumu par šādu Prasību; (b) sniedz STRONGPOINT ekskluzīvu kontroli pār ar Prasību saistītu aizstāvību un norēķiniem (izņemot gadījumu, kad STRONGPOINT nevar nokārtot Prasību, ja vien tas bez nosacījumiem neatbrīvo Klientu no visas atbildības); un (c) sniedz STRONGPOINT visu atbilstošu palīdzību uz STRONGPOINT rēķina. Šajā punktā minētā aizsardzības un zaudējumu atlīdzināšanas pienākums netiek piemērots, ciktāl Prasība rodas no Klienta Līguma vai saistīto Pasūtījumu Veidlapu pārkāpumiem.

9.2. Katra Puse ("Nodrošinātājs") aizstāvēs otru Pusi ("Saņēmējs") pret jebkuru pretenziju, ko pret Saņēmēju iesniegusi vai izvirzījusi trešā persona, apgalvojot, ka jebkura informācija, dizains, specifikācija, instrukcija, programmatūra, dati vai Nodrošinātāja sniegtais materiāls ("Materiāls") pārkāpj vai nelikumīgi piesavinās šādas trešās puses Intelektuālā Īpašuma Tiesības, un atlīdzinās Saņēmējam

indemnify the Recipient from any damages, reasonable attorneys' fees and costs finally awarded against the Recipient as a result of, or for amounts paid by Recipient under a settlement approved in writing by Provider of, any such Claim, provided that the Recipient: (a) promptly gives the Provider written notice of the Claim; (b) gives the Provider sole control of the defence and settlement of the Claim (except that the Provider may not settle any Claim unless it unconditionally releases the Recipient of all liability); and (c) gives the Provider all reasonable assistance, at the Provider's cost. The Provider will have no liability for any such Claim to the extent that (i) it arises from specifications or other Material provided by the other Party, or (ii) such claim is based on the Recipient's use of a superseded or altered version of Material if infringement or misappropriation would have been avoided by the use of a subsequent or unaltered version of the Material that was provided to the Recipient. In the event that some or all of the Material is held or is reasonably believed by the Provider to infringe or misappropriate, the Provider may in its discretion and at no cost to the Recipient (A) modify or replace the Material so it is no longer claimed to infringe or misappropriate, (B) obtain a license for the Recipient's continued use of the Material in accordance with this Agreement, or (C) require return of the affected Material and all rights thereto from the Recipient. If the Provider exercises option (C), either Party may terminate the relevant Order Form upon 10 days' written notice given within 30 days after the Provider's exercise of such option, subject to the "Payment Upon Termination" section below.

9.3 Exclusive Remedy. This "Indemnification" section states the indemnifying Party's sole liability to, and the indemnified Party's exclusive remedy against, the other Party for any type of Claim described in this section.

10. LIMITATION OF LIABILITY

10.1 Limitation of Liability. IN NO EVENT SHALL THE AGGREGATE LIABILITY OF EACH PARTY TOGETHER WITH ALL OF ITS AFFILIATES ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS AGREEMENT EXCEED THE TOTAL AMOUNT PAID BY CUSTOMER AND ITS AFFILIATES HEREUNDER PURSUANT TO THE

jebkādus zaudējumus, atbilstošus juridiskās palīdzības izdevumus un izdevumus, kas visbeidzot piespriesti pret Saņēmēju šādas prasības rezultātā vai summas, ko Saņēmējs samaksājis saskaņā ar Nodrošinātāja rakstiski apstiprinātu izlīgumu par jebkādu šādu Prasību, ar nosacījumu, ka Saņēmējs: (a) nekavējoties sniedz Nodrošinātājam rakstisku paziņojumu par pretenziju; (b) sniedz Nodrošinātājam vienpersonisku kontroli pār izlīgumu attiecībā uz Prasību (izņemot to, ka Nodrošinātājs nedrīkst veikt nevienu izlīgumu attiecībā uz Prasību, ja vien Saņēmējs bez nosacījumiem atsvabina Nodrošinātāju no jebkādas atbildības); un (c) sniedz Nodrošinātājam jebkādu atbilstošu palīdzību, izmantojot Nodrošinātā līdzekļus. Nodrošinātājs nav atbildīgs par šādām Prasībām, ciktāl (i) tās izriet no otras Puses sniegtajām specifikācijām vai citiem Materiāliem, vai (ii) šāda prasība ir pamatota ar Nodrošinātā Materiāla aizstātas un izmainītas versijas izmantošanu, vai nelikumīga piesavināšanās būtu novērsta, izmantojot vēlāku vai neizmainītu Materiāla versiju, ko sniedzis Nodrošinātājs. Gadījumā, ja daļa vai viss Materiāls tiek uzskatīts par nelikumīgu vai neatbilstošu, vai ja Nodrošinātājs pamatoti uzskata, ka tas ir nelikumīgs vai neatbilstošs, Nodrošinātājs pēc saviem ieskatiem un bez jebkādam izmaksām var (A) izmainīt vai nomainīt Materiālu, lai tas vairāk netiktu uzskatīts par nelikumīgu vai neatbilstošu, (B) saņemt licenci, lai Saņēmējs varētu turpināt izmantot Materiālus atbilstoši Līgumam, vai (C) pieprasīt no Saņēmēja attiecīgā Materiāla un visu tiesību atgriešanu. Ja Nodrošinātājs izmanto (C) opciju, jebkura no Pusēm var izbeigt attiecīgo Pasūtījuma Veidlapu, par to rakstiski paziņojot 10 dienas iepriekš, šo rakstisko paziņojumu iesniedzot 30 dienu laikā pēc tam, kad Nodrošinātājs ir izmantojis šo iespēju atbilstoši Līguma "Maksājums pēc Līguma izbeigšanas" sadaļai.

9.3. Ekskluzīvs Tiesību Aizsardzības līdzeklis. Šī "Atlīdzināšanas" sadaļa nosaka atlīdzinošās Puses vienīgo atbildību pret otru Pusi un atlīdzinātās Puses vienīgos tiesību aizsardzības līdzekļus attiecībā uz otru Pusi par jebkādu Prasību, kas aprakstīta šajā sadaļā.

10 ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI

10.1 Atbildības Ierobežojumi. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NAV PIEĻAUJAMA KATRAS PUSES UN VISU TO SAISTĪTO UZŅĒMUMU KOPĒJĀ ATBILDĪBA, KAS IZRIET VAI RODAS SAISTĪBĀ AR ŠO LĪGUMU, PĀRSNIEDZ KOPĒJO SUMMU, KO

STATEMENT OF WORK OR ORDER FORM OUT OF WHICH THE LIABILITY AROSE. THE FOREGOING LIMITATION WILL APPLY WHETHER AN ACTION IS IN CONTRACT OR TORT AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY, BUT WILL NOT LIMIT CUSTOMER'S AND ITS AFFILIATES' PAYMENT OBLIGATIONS UNDER THE "FEES AND PAYMENT" SECTION.

10.2 Exclusion of Consequential and Related Damages. IN NO EVENT WILL EITHER PARTY OR ITS AFFILIATES HAVE ANY LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS AGREEMENT FOR ANY LOST PROFITS, REVENUES, GOODWILL, OR INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL COVER, BUSINESS INTERRUPTION, OR PUNITIVE DAMAGES, WHETHER AN ACTION IS IN CONTRACT OR TORT, AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY, EVEN IF A PARTY OR ITS AFFILIATES HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR IF A PARTY'S OR ITS AFFILIATES' REMEDY OTHERWISE FAILS OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. THE FOREGOING DISCLAIMER WILL NOT APPLY TO THE EXTENT PROHIBITED BY LAW.

11 TERM AND TERMINATION

11.1 Term. This Agreement commences on the Effective Date and will remain in effect until terminated in accordance with this section.

11.2 Termination for Convenience. Customer may terminate an individual Order Form for convenience upon fourteen (14) days' written notice to STRONGPOINT. Customer shall be liable for all fees and expenses incurred up to the date on which the termination is effective ("Termination Date"), including but not limited to a) expenses for which STRONGPOINT has become obligated prior to its receipt of the termination notice, b) for time-and-materials Order Forms, all resource time allocated to the terminated Order Form shall remain billable until the Termination Date unless STRONGPOINT is able to reallocate the resources to other billable projects, and c) for fixed fee Order Forms, the portion of any milestones that have started but are not complete, which portion shall be

SAMAKSĀJIS KLIENTS UN TĀ SAISTĪTIE UZŅĒMUMI SASKAŅĀ AR DARBA APRAKSTU VAI PASŪTĪJUMA VEIDLAPU, NO KURAS ATBILDĪBA IZRIET. IEPRIEKŠ MINĒTAIS IEROBEŽOJUMS ATTIECAS NEATKARĪGI NO TĀ, VAI PRASĪBA IZRIET NO LĪGUMA VAI DELIKTA UN NEATKARĪGI NO VAINAS, TOMĒR NEIEROBEŽO KLIENTA UN TĀ SAISTĪTO UZŅĒMUMU OBLIGĀTO MAKSĀJUMU SASKAŅĀ AR "MAKSAS UN MAKSĀJUMU" SADAĻU.

10.2 Izslēgšana attiecībā uz Izrietošiem un Saistītiem Zaudējumiem. NEVIENAI PUSEI VAI TĀS SAISTĪTAJIEM UZŅĒMUMIEM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NAV NEKĀDU SAISTĪBU, KAS IZRIET VAI IR SAISTĪTAS AR ŠO LĪGUMU PAR JEBKĀDU NEIEGŪTO PEĻŅU, IEŅĒMUMIEM, NEMATERIĀLO VĒRTĪBU VAI NETIEŠIEM, ĪPAŠIEM, NEJAUŠIEM, CĒLOŅSAKARĪGIEM, AR BIZNESU SAISTĪTIEM ZAUDĒJUMIEM VAI ATLĪDZINOŠIEM ZAUDĒJUMIEM, NEATKARĪGI NO TĀ, VAI PRASĪBA IR RADUSIES UZ LIKUMA, DELIKTA PAMATA, NEATKARĪGI NO VAINAS, PAT JA PUSE VAI TĀS SAISTĪTIE UZŅĒMUMI IR INFORMĒTI PAR ŠĀDU IESPĒJAMO KAITĒJUMU VAI JA PUSES VAI TĀS SAISTĪTO UZŅĒMUMU TIESISKĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻI CITĀDI NAV PIEMĒROTI TĀ BŪTISKAJAM MĒRĶIM. IEPRIEKŠ MINĒTAIS ATTEIKUMS NO ATBILDĪBAS UZŅEMŠANĀS IR PIEMĒROJAMS TIK TĀLU, CIK TO ATĻAUJ LIKUMS.

11 TERMIŅŠ UN IZBEIGŠANĀS

11.1 Termiņš. Šis Līgums sāk darboties Spēkā Stāšanās Datumā un ir spēkā esošs līdz tā izbeigšanai saskaņā ar šo sadaļu.

11.2 Vienpusēja Līguma Izbeigšana. Klients var atkāpties no individuālās Pasūtījuma Veidlapu pēc tam, kad četrpadsmit (14) dienas iepriekš STRONGPOINT ir sniegts rakstisks paziņojums. Klients ir atbildīgs par visiem maksājumiem un izmaksām kas radušies līdz dienai, kad Līguma Izbeigšana stājas spēkā ("izbeigšanas datums"), tostarp, bet ne tikai a) izdevumi, par kuriem STRONGPOINT ir radušās saistības pirms paziņojuma par izbeigšanu saņemšanas, b) attiecībā uz laiku un materiālu Pasūtījuma Veidlapām viss resursu laiks, kas piešķirts izbeigtajai Pasūtījuma Veidlapai, paliek apmaksājams līdz Izbeigšanas Datumam, ja vien STRONGPOINT nevar pārdalīt resursus citiem apmaksājamiem projektiem, un c) attiecībā uz

based on a percent-of-completion basis. For example, if the Termination Date occurs half-way through the applicable milestone period, Customer will be required to pay fifty percent (50%) of the applicable fee for such milestone period. A milestone period for a milestone shall commence on the completion of the previous milestone and shall end on the due date, as specified in the applicable Order Form.

11.3 Termination for Cause. A Party may terminate this Agreement and/or any Order Form for cause: (i) upon thirty (30) days written notice to the other Party of a material breach if such breach remains uncured at the expiration of such period, or (ii) with immediate effect if the other Party becomes the subject of a petition in bankruptcy or any other proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation.

11.4 Payment Upon Termination. Upon any termination of an Order Form, Customer will pay, in accordance with the "Invoicing and Payment" section above, any unpaid fees and expenses incurred (including purchased and un-refundable relating to matters post Termination Date) on or before the Termination Date (such Professional Services Fees to be paid on a time- and-materials or percent-of-completion basis, as appropriate). In the event that Customer terminates an Order Form for cause and Customer has pre-paid any fees for Professional Services not yet received, STRONGPOINT will refund such pre-paid fees relating to the period after the Termination Date. In the event that STRONGPOINT terminates an Order Form for cause, any pre-paid fees for Professional Services charged on a fixed-fee basis are non-refundable, unless expressly stated otherwise in an Order Form.

11.5 Special Provisions. The sections titled "Fees, Invoicing and Taxes," "Proprietary Rights and Licenses," "Confidentiality," "Representations, Warranties, Exclusive Remedies and Disclaimers," "Indemnification," "Limitation of Liability," "Term and Termination" and "General" will survive any termination or expiration of this Agreement.

Pasūtījuma Veidlapām ar fiksētu maksu - to starpposma mērķu daļu, kas ir sākti, bet nav pabeigti, un šo daļu nosaka, pamatojoties uz pabeigšanas procentuālo attiecību. Piemēram, ja Izbeigšanas datums iestājas piemērojamā starpposma perioda vidū, Klientam būs jāsamaksā piecdesmit procenti (50 %) no piemērojamās maksas par šādu starpposma periodu. Atskaites posma periods attiecībā uz atskaites posmu sākas ar iepriekšējā atskaites posma pabeigšanu un beidzas termiņā, kas norādīts attiecīgajā Pasūtījuma Veidlapā.

11.3 Līguma izbeigšana Iemesla dēļ. Puse var izbeigt šo Līgumu un/vai jebkuru Pasūtījuma Veidlapu Iemesla dēļ: (i) pēc 30 (trīsdesmit) dienu rakstiska paziņojuma otrai Pusei par būtisku pārkāpumu, ja šāds pārkāpums nav novērsts līdz minētā termiņa beigām, vai (ii) nekavējoties, ja otrai Pusei tiek iesniegts maksātnespējas vai jebkuras citas procedūras, kas saistīta ar maksātnespēju, bankrotu, likvidāciju.

11.4 Maksājums pēc Līguma izbeigšanas. Pēc jebkuras Pasūtījuma Veidlapas izbeigšanas, Klients saskaņā ar iepriekš minēto sadaļu "Rēķinu izrakstīšana un Maksājumi" samaksās visas nesamaksātās maksas un izdevumus (tostarp iegādātās un neatmaksājamās maksas un izdevumus, kas saistīti ar jautājumiem pēc Izbeigšanas Datuma) izbeigšanas datumā vai pirms šī datuma (šāda Profesionālo Pakalpojumu Maksa tiek maksāta attiecīgi pēc laika-un-materiālu vai pēc pabeigšanas procentiem). Gadījumā, ja Klients izbeidz Pasūtījuma Veidlapu iemesla dēļ un Klients ir jau samaksājis jebkādu maksu par vēl nesaņemtajiem Profesionālajiem Pakalpojumiem, STRONGPOINT atmaksā atpakaļ iepriekš samaksāto summu attiecībā uz period pēc Izbeigšanas Datuma. Gadījumā, ja STRONGPOINT izbeidz Pasūtījuma Veidlapu iemesla dēļ, jebkura iepriekš samaksātā maksa par Profesionālajiem Pakalpojumiem, par kuriem tiek iekasēta fiksēta maksa, nav atmaksājama, ja vien citādi nav skaidri norādīts Pasūtījuma Veidlapā.

11.5 Īpašie Noteikumi. Sadaļas – "Maksājumi, Rēķinu Izrakstīšana un Nodokļi", "Īpašumtiesības uz Licences", "Konfidencialitāte", "Pārstāvība, Garantijas, Ekskluzīvie Tiesiskās Aizsardzības Līdzekļi un Atteikumi", "Atbildības Ierobežojumi", "Termiņš un Līguma Izbeigšanās" un "Vispārīgi" paliks spēkā arī pēc šī Līguma izbeigšanās vai termiņa beigām.

12 INSURANCE

12.1 Each Party will maintain, at its own expense during the term of this Agreement, insurance appropriate to its obligations under this Agreement, including as applicable general commercial liability, errors and omissions, employer liability, automobile insurance, and worker's compensation insurance as required by applicable law.

13 GENERAL

13.1 Compliance with Laws. Customer will comply with all laws and governmental rules and regulations that apply to Customer in its performance of its obligations and exercise of its rights, under this Agreement.

13.2 Anti-Corruption. Neither Party has received or been offered any illegal or improper bribe, kickback, payment, gift, or thing of value from an employee or agent of the other Party in connection with this Agreement. Reasonable gifts and entertainment provided in the ordinary course of business do not violate the above restriction.

13.3 Entire Agreement and Order of Precedence. This Agreement is the entire agreement between Customer and STRONGPOINT regarding the provision and receipt of Professional Services and supersedes all prior and contemporaneous agreements, proposals, or representations, written or oral, concerning its subject matter. No modification, amendment, or waiver of any provision of this Agreement will be effective unless in writing and signed by the Party against whom the modification, amendment or waiver is to be asserted. Notwithstanding any language to the contrary therein, no terms or conditions stated in Customer's purchase order or in any other Customer order documentation will be incorporated into or form any part of this Agreement, and all such terms or conditions will be void. In the event of any conflict or inconsistency among the following documents, the order of precedence shall be: (1) the applicable Order Form, (2) any exhibit, schedule, or addendum to this Agreement and (3) the body of this Agreement.

13.4 Relationship of the Parties. The Parties are independent contractors. This Agreement does not create a partnership, franchise, joint venture, agency, fiduciary or employment relationship between the Parties. Each Party will be solely responsible for payment of all compensation owed to its employees, as well as all employment-related taxes.

12 APDROŠINĀŠANA

12.1 Katra Puse saglabā šī Līguma spēkā esības laikā uz sava rēķina atbilstošu apdrošināšanu attiecībā uz Līgumā noteiktajiem saviem pienākumiem, tostarp, vispārējās komerciālās atbildības apdrošināšanu, attiecībā uz kļūdām un nolaidību, darba devēja atbildību, auto apdrošināšanu un darba ņēmēja kompensācijas apdrošināšanu, kā to paredz piemērojamais likums.

13 VISPĀRĒJI

13.1 Atbilstība likumiem. Klients ievēros visus likumus un valdības izdotos noteikumus un citus normatīvos aktus, kas attiecas uz Klientu, tam pildot savus pienākumus un īstenojot savas tiesības saskaņā ar šo Līgumu.

13.2 Korupcijas Apkarošana. Neviena Puse saistībā ar šo Līgumu no otras Puses darbinieka vai pārstāvja nav saņēmusi un tai nav piedāvāts nelikumīgs vai neatbilstošs kukulis, atpirkšanas maksa, maksājums, dāvana vai vērtīga lieta. Atbilstošas dāvanas un izklaides pasākumi, kas tiek sniegti uzņēmējdarbības laikā, nepārkāpj iepriekš minētos ierobežojumus.

13.3 Pilns Līgums un Prioritātes Kārtība. Šis Līgums ir viss kopējais līgums starp Klientu un STRONGPOINT attiecībā uz Profesionālo Pakalpojumu un nodrošināšanu un saņemšanu un viss, kas aizstāj visus iepriekšējos un līdzšinējos līgumus, priekšlikumus vai apliecinājumus, rakstiskus vai mutiskus, kas attiecas uz tā Līguma priekšmetu. Neviena šī Līguma noteikuma grozīšana vai atteikšanās no nebūs spēkā, ja vien to rakstiski nebūs apstiprinājusi otra Puse, pret kuru šis grozījums ir vērst. Neatkarīgi no jebkādiem pretējiem noteikumiem vai nosacījumiem, kas norādīti Klienta pirkuma pasūtījumā vai jebkurā citā Klienta pasūtījuma dokumentācijā, netiks uzskatīti par spēkā esošiem un iekļauti šajā Līgumā kā tā sastāvdaļa. Gadījumā, ja rodas pretruna vai neskaidrība attiecībā uz turpmāk minētajiem dokumentiem, priekšroka tiek dota šādai kārtībai: (1) piemērojamā Pasūtījuma Veidlapa, (2) jebkurš šī Līguma pielikums, grafiks vai papildinājums un (3) šī Līguma teksts.

13.4 Pušu attiecības. Puses ir neatkarīgi līgumslēdzēji. Šis Līgums neveido starp Pusēm partnerattiecības, franšīzi, kopuzņēmumu, pārstāvniecību, fudiciāras vai darba attiecības. Katra Puse ir pilnībā atbildīga par visu atlīdzību, kas pienākas tās darbiniekiem, kā arī par visiem ar nodarbinātību saistītajiem nodokļiem.

13.5 No Third-Party Beneficiaries. There are no third-party beneficiaries to this Agreement.

13.6 Waiver. No failure or delay by either Party in exercising any right under this Agreement will constitute a waiver of that right.

13.7 Conformity of contract terms to the law. If any provision of this Agreement is held by a court of competent jurisdiction to be contrary to law, the provision will be deemed null and void, and the remaining provisions of this Agreement will remain in effect.

13.8 Assignment. Neither Party may assign any of its rights or obligations hereunder, whether by operation of law or otherwise, without the other Party's prior written consent (not to be unreasonably withheld), provided however, either Party may assign this Agreement in its entirety (including all Order Forms, as applicable), without the other Party's consent, to its Affiliate or in connection with a merger, acquisition, corporate reorganization, or sale of all or substantially all of its assets. Notwithstanding the foregoing, if a Party is acquired by, sells substantially all of its assets to, or undergoes a change of control in favour of, a direct competitor of the other Party, then such other Party may terminate this Agreement upon written notice. A Party's sole remedy for any purported assignment by the other Party in breach of this paragraph will be, at the non-assigning Party's election, termination of this Agreement upon written notice to the assigning Party. Subject to the foregoing, this Agreement will bind and inure to the benefit of the Parties, their respective successors and permitted assigns.

14 Governing Law and disputes

14.1 The Agreement shall be governed by and construed in accordance with Latvian law with exclusion of its conflict of law rules.

14.2 All disagreements, claims or disputes arising of the present Agreement shall be settled by the Parties by way of negotiations. If the disputes, claims or requirements between the Parties cannot be resolved by negotiations, any dispute or claim arising out of this Agreement or related to it must be settled in the courts of Latvia.

15 Notice.

15.1 Any notice, request, consent, and other communication to be given by a Party under the Agreement shall be deemed to be valid and effective if (a) personally delivered to the other Party or (b)

13.5 Trešās Puses nav labuma guvēji. Nav trešo personu, kas būtu šī Līguma labuma guvēji.

13.6 Atteikšanās no Prasības. Nevienas Puses nespēja vai kavēšanās izmantot kādas Līgumā noteiktās tiesības nav uzskatāms par atteikšanos no tām.

13.7 Līgumu noteikumu atbilstība likumam. Ja kompetentas jurisdikcijas tiesa jebkuru šī Līguma noteikumu atzīst par pretēju likumam, šis noteikums tiek uzskatīts un atzīts par spēkā neesošu un pārējie Līguma noteikumi paliek spēkā esoši.

13.8 Uzdevums. Neviena no Pusēm nedrīkst bez otras Puses iepriekšējas rakstiskas piekrišanas nodot savas tiesības vai pienākumus, kas izriet no šī Līguma, neatkarīgi no tā, vai tas izriet no likuma vai kā citādi (ko nedrīkst nepamatoti aizturēt), tomēr ar nosacījumu, ka jebkura no Pusēm var nodot šo Līgumu pilnībā (ieskaitot visas Pasūtījuma Veidlapas, kā piemērojamas), bez otras Puses atļaujas tās Saistītajiem Uzņēmumiem vai saistībā ar apvienošanas, iegādi, korporatīvo reorganizāciju vai visu vai būtībā visu tās aktīvu pārdošanu. Neatkarīgi no iepriekš minētā, ja Puse iegādājas, pēc būtības pārdod visus savus aktīvus vai notiek kontroles maiņa par labu otras Puses tiešam konkurentam, tad šāda otra Puse var izbeigt šo Līgumu, par to rakstiski paziņojot. Puses vienīgais tiesiskās aizsardzības līdzeklis pret jebkuru iespējamu cesiju, ko otra Puse veic, pārkāpjot šo punktu, pēc nepārdevušās Puses izvēles ir šī Līguma izbeigšana, par to rakstiski paziņojot piešķirēja Pusei. Ievērojot iepriekš minēto, šis Līgums ir saistošs Pusēm, to attiecīgajiem tiesību pārņēmējiem un atļautajiem cesionāriem, gūstot labumu.

14 Piemērojamais Likums un Strīdu risināšana

14.1 Līgumu reglamentē un interpretē saskaņā ar Latvijas tiesību aktiem, izslēdzot to kolīziju normas.

14.2 Visas domstarpības, prasības vai strīdi, kas izriet no šā Līguma, Puses risina sarunu ceļā. Ja strīdus, pretenzijas vai prasības starp Pusēm nevar atrisināt sarunu ceļā, jebkurš strīds vai prasība, kas izriet no šī Līguma vai ir ar to saistīta, ir jārisina LR tiesā pēc piekrišanas.

15 Paziņojums.

15.1 Jebkurš paziņojums, pieprasījums, piekrišana un cita saziņa ar Pusi saskaņā ar Līgumu tiek uzskatīta par derīgu un spēkā esošu, ja (a) tiek otrai Pusei personīgi nodota vai (b)

<p>sent by prepaid courier service, registered mail or email to the recipient Party's address set forth on the Order Form.</p> <p>15.2 A notice shall be deemed to have been given: (a) upon actual delivery, if delivered personally or by courier with notice of receipt or by registered mail with notice; (b) seven (7) days after dispatch, if sent by registered mail; (c) on the second working day if it is an e-document sent by e-mail.</p> <p>15.3 Address changes shall be notified by email to info.ecom@strongpoint.com with your account manager (if applicable) on copy.</p>	<p>nosūtīta ar priekšapmaksātu kurjerpastu, ierakstītu vēstuli vai e-pastu uz saņēmējpusē adresi, kas norādīta Pasūtījuma Veidlapā.</p> <p>15.2 Paziņojums tiek uzskatīts par iesniegtu, ja: (a) veikta faktiskā piegāde, piegādi veicot personīgi vai kurjerpastu ar paziņojumu par saņemšanu, vai ierakstītā vēstulē ar paziņojumu; (b) septiņas (7) dienas pēc nosūtīšanas, ja tiek nosūtīta ierakstītā pasta vēstulē; (c) otrajā darba dienā, ja tas ir nosūtīts e-dokuments pa e-pastu.</p> <p>15.3 Par adreses maiņu jāpaziņo, nosūtot e-pasta vēstuli uz adresi info.ecom@strongpoint.com un konta pārvaldniekam (ja attiecināms) uz kopijas.</p>
--	--